



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

## ESTRATTO

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 113

#### OGGETTO: FESTA GIOVANI - ORGANIZZAZIONE.

L'anno **duemilatre**, addì **ventotto** del mese di **Maggio** alle ore **20.10** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco - <b>MATTIOLI Carla</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>REVIGLIO Arnaldo</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>ARCHINA' Giuseppe</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>CHIABERGE Claudio</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>MARCECA Baldassare</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>MANCINI Marina</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>BRACCO Angela</b>	<b>SI</b>
Assessore - <b>BRUNATTI Luca</b>	<b>SI</b>

30.6.03  
EGRA ALBO : ATI IX  
- RAG  
- PIA-LOCO  
- CONSILIA  
- ALDO

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr.ssa IMBIMBO Iris.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'*Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona* n. 64 del 28/05/2003, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: "FESTA GIOVANI - ORGANIZZAZIONE.";

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

## DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'*Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona*, allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

## SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

## **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

## ඛැංගභාෂා නිර්මාණ ප්‍රතිපාදන මණ්ඩලය



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## AREA AMMINISTRATIVA

*Alla Giunta Comunale*

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° *64* del

*28 MAG 2003*

Oggetto: **Festa Giovani - Organizzazione**

Avigliana, li *28/5/2003*

*Foto* IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)

*Foto* L'Assessore alle Politiche Giovanili  
(Luca BRUNATTI)





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull’ordinamento degli Enti Locali;

*Premesso:*

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 54 del 26.3.2003, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale Pluriennale 2003 – 2005;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 73 del 9.04.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l’esecuzione dei programmi e dei progetti per l’anno 2003;
- che la Pro Loco di Avigliana e la Consulta Giovani hanno proposto la realizzazione dell’edizione 2003 della Festa Giovani denominata quest’anno “*OrekkieStappate*”
- che il programma, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale, è stato elaborato di concerto con gli Assessorati alla Cultura, alle Politiche Giovanili ed alle Politiche Sociali;
- che la Festa Giovani, inserita nel programma comunale d’intervento 2003 nonché nelle richieste di finanziamento presentate ai sensi della Legge Regionale 16/95, è uno dei principali eventi aviglianesi, particolarmente interessante dal punto di vista culturale oltre ad essere momento di aggregazione sociale e di richiamo turistico verso il nostro territorio;
- che nell’ambito del programma si è stabilito di inserire anche la “Festa Multiculturale – Incontriamoci” alla cui organizzazione hanno partecipato negli anni scorsi tutte le Associazioni Giovanili di Avigliana e che completa, con il concerto etnico del 6 Luglio, la rassegna musicale prevista;
- che il Consorzio Socio Assistenziale della Valle di Susa collabora all’organizzazione della festa multietnica sostenendone le spese pubblicitarie;
- che il Comune di Avigliana ha partecipato alle fasi organizzative sia della Festa Giovani che della Festa Multiculturale fin dalle prime edizioni;

*Si propone che la Giunta Comunale delibera*

1° - Di approvare il programma della quarta edizione della Festa Giovani proposto dalla Pro Loco di Avigliana e dalla Consulta Giovani e previsto dal 3 al 6 Luglio 2003, inserendo nell’ambito della manifestazione anche la Festa Multiculturale.

2° - Di dare atto che saranno da sostenersi le spese per Service Tecnici – Allacciamenti elettrici – SIAE – Palco – Collaudi – Cachet Artistici – Stampa materiale pubblicitario – Affissioni – Accoglienza artisti – Allestimenti – etc.



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.aviglian@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.aviglian@reteunitaria.piemonte.it)

3° - Di stanziare per spese organizzative un ammontare complessivo di € 15.000,00 così suddivisi:

- per spese da sostenersi direttamente, individuate fra quelle sottoelencate e fino ad un massimo di € 12.000

Cachet artistico Gruppo TRIBA'	(circa € 4.800)
Cachet artistico Gruppo Disco Inferno	( circa € 1.800)
Service tecnici	( € 4.680 )
Allacciamento ENEL	( circa € 425,00 )
Noleggio palco	( ----- )
Collaudi	( ----- )
Allestimenti Festa Multiculturale	( circa € 500,00 )
Affissioni	( circa € 700,00 )

3.000 € da erogarsi quale contributo alla PRO LOCO di Avigliana – Piazza del Popolo 2 – C.F. 98502920014, a parziale copertura delle spese sostenute dalla Pro Loco stessa nelle fasi organizzative, da pagarsi per il 50% in acconto e per il 50% a saldo dietro presentazione di idoneo rendiconto.

4° - Di dare altresì atto che la Pro Loco di Avigliana parteciperà alle spese organizzative anche mediante lo stanziamento di fondi propri.

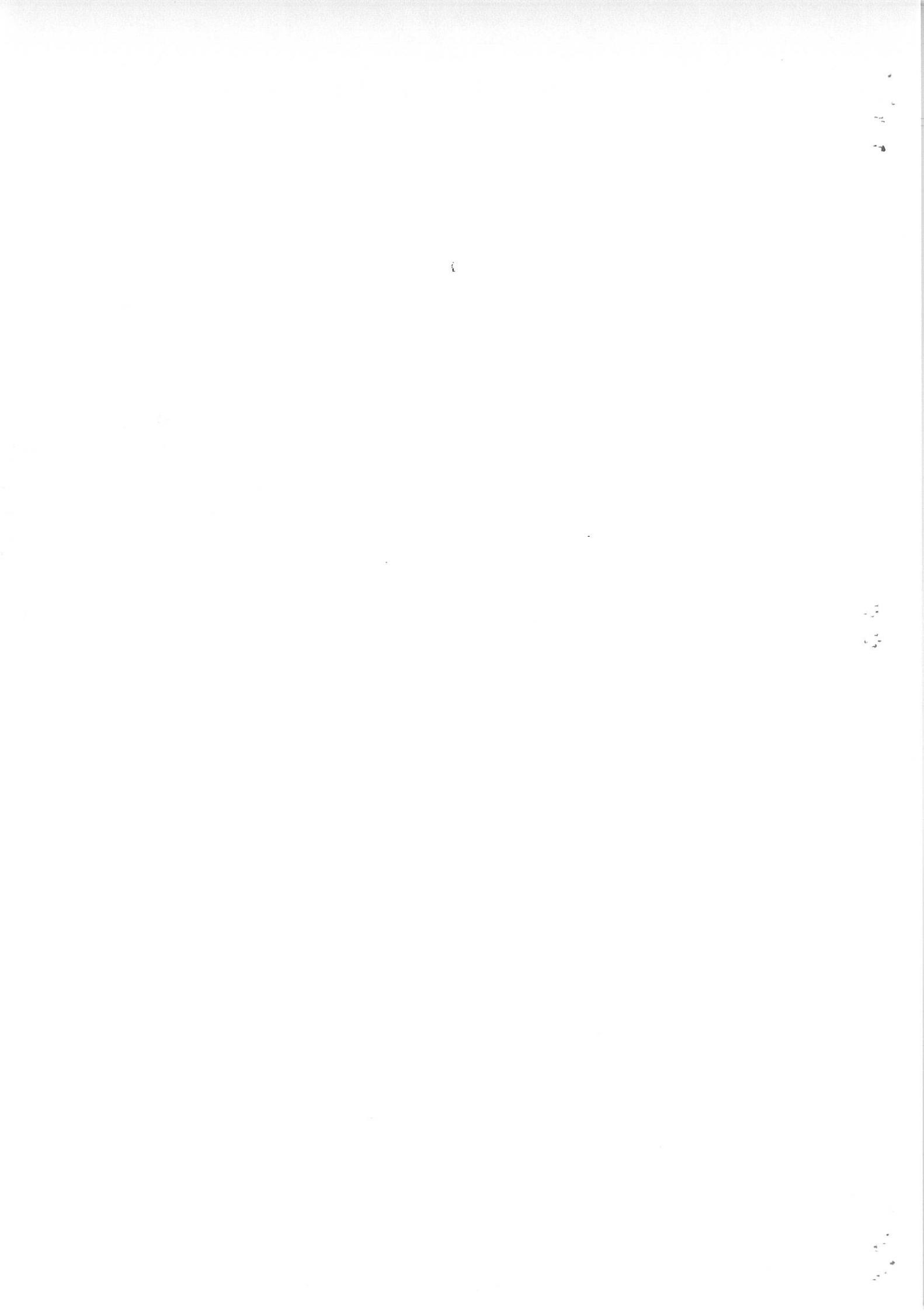
5° - Di stabilire che in caso di pagamento contestuale dei gruppi allo svolgimento dei concerti, incaricato del ritiro degli assegni circolari e quietanzante dei mandati di pagamento sarà il Responsabile dell’Ufficio Cultura.

6° - Di fare fronte all'onere derivante dall'assunzione della presente deliberazione mediante determina del Responsabile Area Amministrativa ed imputazione di € 6.200,00 all'Intervento 1.05.02.03 – PEG 6349 “Organizzazione settimana attività giovanili” – € 2.300,00 allo stesso Intervento PEG 6367 “Attività culturali in ambito giovanile” – € 3.500 all’Intervento 1.10.04.03 PEG 8950 Organizzazione festa multietnica - € 1.000 all’Intervento 1.05.02.05 – PEG 6368 “Contributi a sostegno attività culturali” - € 2.000,00 all’Intervento 1.10.04.05 PEG 9061 “ Contributi per iniziative in campo sociale” del Bilancio 2003

Avigliana, 28/5/03

F. *[Signature]* IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)





CONSULTA GIOVANI  
DI AVIGLIANA

OREKKIESTAPPATE

## **1. PREMESSA**

Il progetto si colloca quale naturale prosecuzione e potenziamento delle iniziative che nascono nel corso dell'anno dalla consultazione giovani di Avigliana.

Sottolineiamo l'importanza che tale collocazione viene ad assumere nel contesto generale delle iniziative cittadine, con una specifica rilevanza per i giovani avigianesi.

Infatti la progettualità espressa attraverso le differenti iniziative che sono state realizzate, è caratterizzata da alcuni importanti elementi che indicano la direzione del lavoro svolto in questi mesi :

- ◆ protagonismo dei giovani
- ◆ progettualità coordinata (in tutte le iniziative – anche se in modo differenziato – è presente la dimensione della collaborazione con altri soggetti);
- ◆ potenziale continuità nel tempo e possibilità di sviluppo (in quanto iniziative che sono state riproposte, di anno in anno, e hanno visto l' ampliarsi sia il pubblico interessato, sia il coinvolgimento del territorio).

La caratteristica di fondo è quella di vedere impegnati dei giovani, con ruoli e responsabilità diverse, in stretto collegamento con adulti disponibili ad accompagnarli in un percorso di crescita e di autonomia. Da sottolineare l'importanza e la visibilità che vengono ad assumere, nel contesto cittadino, e nei confronti della realtà giovani del territorio.

### **ENTE PROMOTORE : CONSULTA GIOVANI DI AVIGLIANA**

**REFERENTI : Ufficio Giovani Comune di Avigliana Alessio Maria Teresa**

**tel 0119769117 cell 336851910**

**Consulta Giovani Enrico Tavan e Luigi Fuiano**

### **REALIZZAZIONI:**

La consultazione Giovani si incontra da alcuni mesi , in un primo momento per dare le linee principali della festa giovani , in seguito per preparare la presentazione ai giovani del territorio il progetto e in questi mesi si è incontrata per la realizzazione di alcuni progetti. In particolare quest'anno si sta facendo un percorso di conoscenza dell'amministrazione e delle modalità decisive della politica cittadina.

La consultazione Giovani è una realtà rappresentativa dei giovani delle associazioni giovanili avigianesi e di gruppi informali di che vuole con questi progetti dare voci agli stessi affinché le amministrazioni considerino i giovani delle potenzialità nelle politiche di sviluppo della città e del territorio.

### **RETE DEI SOGGETTI COINVOLTI**

Associazioni giovani di Avigliana, ConISA, Comunità stranieri, PROLOCO

### **DESTINATARI**

In particolare i giovani dai 15 ai 30 anni della comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia.

Stranieri residenti nel territorio della valle

## MOTIVAZIONI DELL'INTERVENTO

### FINALITA'

E' fondamentale che tutta l'attività che la Consulta (rappresentativa di alcune associazioni del territorio) progetta e organizza nel corso dell'anno possa essere comunicata ai giovani della territorio attraverso la realizzazione di una festa in piazza, che renda partecipi gli altri giovani alla realizzazioni di progetti e spazi per i giovani.

Questi progetti devono essere degli strumenti per porre in evidenza non solo le esigenze dei giovani ma anche il loro saper fare.

### OBBIETTIVI GENERALI

1. RENDERE I GIOVANI PROTAGONISTI NELLA VITA SOCIALE DEL TERRITORIO
2. RENDERLI PARTECIPI NELLE DECISIONI CHE RIGUARDANO LE POLITICHE CULTURALI E DEL TEMPO LIBERO
3. DARE VOCE ALLE DIVERSE FORME DI CREATIVITA' GIOVANILE
4. SOSTENERE E AMPLIARE L'AZIONE DEI VOLONTARI E DELLE ASSOCIAZIONI DISPONIBILI AD INTERVENIRE IN PROGETTI DI USO DEGLI SPAZI URBANI
5. FORNIRE DEGLI SPAZI IN CUI SPERIMENTARSI NEL "QUI ED ORA" ALLA RICERCA DI UN SENSO DELLO STARE NEL PROPRIO TERRITORIO E DEL CONDIVIRE CON GLI ALTRI EMOZIONI SENTIMENTI DIFFICOLTÀ E DUBBI
6. SPERIMENTARE MODALITÀ DI AUTOGESTIONE

### OBBIETTIVI SPECIFICI

1. CREARE UN CLIMA DI COLLABORAZIONE TRA LE RISORSE DEL TERRITORIO
2. ACCRESCERE LE CAPACITA' DI INSTAURARE RELAZIONI POSITIVE SIA RISPETTO AI PROPRI pari SIA CON IL MONDO ADULTO
3. AUMENTARE IL SENSO DI SOLIDARIETA'

### OBBIETTIVI DI STRUTTURA

1. PROMUOVERE UNA SINERGIA TRA I DIVERSI SOGGETTI SOCIALI E ISTITUZIONALI CHE LAVORANO SUL TERRITORIO.
2. ESSERE ATTIVI NELLA COMUNITA' CON ATTIVITA' RIVOLTE AGLI ADOLESCENTI
3. COLLEGARE , FAR INTERAGIRE, PROMUOVERE INTERVENTI IN COLLABORAZIONE CON LA COMUNITA' LOCALE
4. ATTIVARE NUOVE INIZIATIVE PER I GIOVANI DEL TERRITORIO
5. PROMUOVERE LE LORO PRODUZIONI CULTURALI

### DESCRIZIONE SINTETICA DEL PROGETTO (aspetti di qualita')

I giovani sono stati coinvolti sin dall'inizio in ogni fase della progettazione e, successivamente, della realizzazione.

Il momento ludico e di festa è uno dei bisogni espressi dalle nuove generazioni per comunicare e condividere con i propri coetanei le esperienze vissute nei laboratori e nelle forme aggregative proposte dal progetto .

E' stata pertanto organizzata una festa nella piazza del Popolo di Avigliana, luogo di aggregazione spontanea dei giovani, come rilancio e valorizzazione delle esperienze musicali e artistiche.

Riteniamo infatti la musica una forma di aggregazione importante per i giovani ed è un aspetto presente nella quotidianità, l'educazione musicale presuppone un comportamento attivo e stimola una vita armonica nell'ottica quindi del benessere

La valenza educativa della musica si può considerare come una comunicazione espressiva in grado di dare grande significato; evidenzia come la musica possa soddisfare l'esigenza sentita da più parti di proporre degli interessi "forti" ai giovani.

Il protagonismo giovanile in campo artistico, promuove nuove forme di comunicazione e nuove formule di coinvolgimento attivo dei giovani nel tessuto cittadino. Il sostegno della Città a tali forme di attivismo giovanile crea un importante dialogo tra i giovani e le istituzioni. Con l'avvio di una molteplicità d'interventi, mirati alla valorizzazione e alla promozione dei giovani artisti, sarà possibile offrire risposte flessibili a bisogni formativi ed educativi della popolazione giovanile e la possibilità autentica e non formale di vivere la creatività, la libertà e la partecipazione.

La partecipazione delle comunità degli stranieri nell'ambito della festa vuole essere un momento di conoscenza delle realtà culturali esistenti nel territorio, diventa un confronto tra diversi modi di affrontare la creatività e l'espressività giovanile.

## **FASI DI ATTUAZIONE DEL PROGETTO**

PROGETTO	OREKKIESTAPPATE	
Fase 1	Marzo-maggio	Progettazione evento
Fase 2	Giugno	Promozione evento
Fase 3	Luglio	Realizzazione festa
Fase 4	Effettuato con i gruppo di giovani	Verifica dell'evento

## PROGRAMMA IN DETTAGLIO DELLA FESTA

	<b>3 luglio</b>		<b>4 luglio</b>		<b>5 luglio</b>	<b>6 luglio</b>	
Ore 21	Inizio festa concerto Animanonima	Ore 21	Concerto di Band locali	21	Concerto Plug in baby	9-19	Torneo di calcetto (Campi di Calcio9
Ore 22	Disconinferno			22	TRIBA'	14-19	Festa multiculturale (p.zza Conte Rosso
					21	Concerto Kinkoba (p.zza del Popolo)	

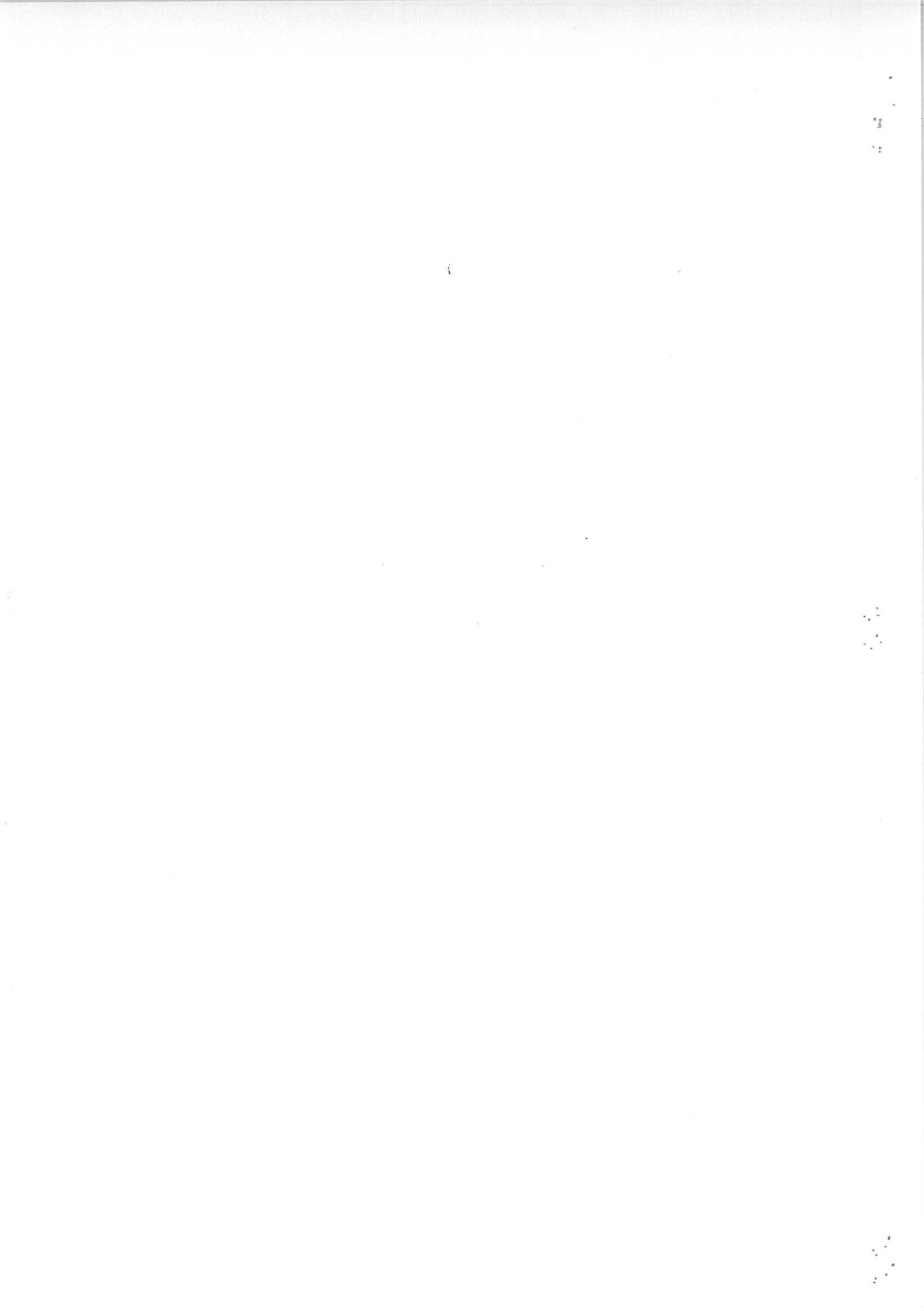
Tutta la manifestazione si svolgerà in piazza del popolo

Le associazioni allestiranno dei banchetti

Nel mese di giugno sarà effettuato un laboratorio di teatro di strada e i partecipanti si esibiranno nel corso della festa multiculturale

## COSTI

DESCRIZIONE	ENTRATE	Previsione Uscite
Manifesti Ideazione stampa		1500 €
affissioni		800€
Palco		2500€
Service Luci		6000€
Compenso artisti		8000€
SIAE		800€
Accoglienza gruppi		700 €
Varie		1000 €
Stanziamiento comune di Avigliana	15.000 €	
Contributo CONISA	2000 €	
<b>TOT</b>	<b>15.000 €</b>	<b>21300 €</b>
ENEL		35KW





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it

Allegato alla deliberazione di G.C. n....113.. del ....28/05/03 avente ad oggetto:

## FESTA GIOVANI - ORGANIZZAZIONE

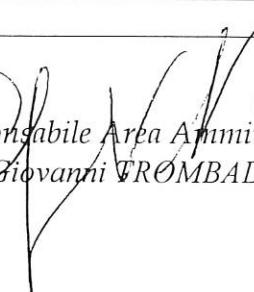
Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole

Avigliana, li 28/05/2003

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)



b) alla regolarità contabile:

PARERE FAVOREVOLE

Avigliana, li

28 MAG 2003

Il Responsabile Area Economica - Finanziaria  
(Rag. Vania ROSSATO)







*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL SINDACO

F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE

F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 5 GIU 2003 al n. 422 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li 5 GIU 2003

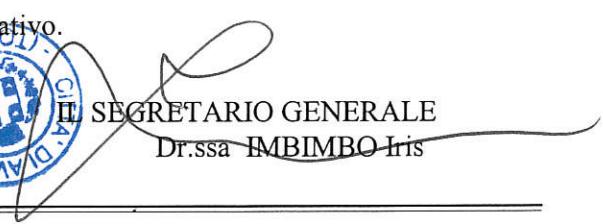
IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 5 GIU 2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

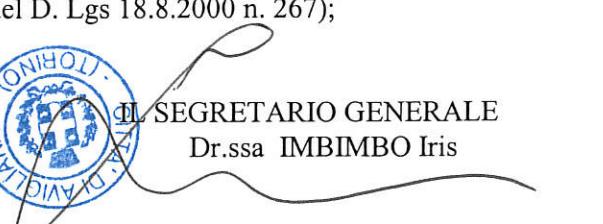


Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 5 GIU 2003 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- è stata comunicata in elenco con lettera n.12914 in data 5 GIU 2003 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 28/05/2003 in quanto:
- è stata dichiarata immediatamente esegibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li 5 GIU 2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris



Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 5 GIU 2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

